

# 最QIN的经历

Infosys® 中国学生赴印度 Infosys 软件实习之旅  
POWERED BY INTELLECT  
DRIVEN BY VALUES

## The Most QIN Story

The Experience  
When I was an Intern in Infosys

Infosys®

10

上海科学技术出版社



世纪出版

责任编辑 赵琼艳

装帧设计 大羊文化



上海科学技术出版社  
www.sstp.cn

上架建议：计算机软件

ISBN 978-7-5323-8889-9



9 787532 388899 >

定价：38.00元

易文网：www.cwcn.cc

# 序一

## Preface I

India and China form a strategic and dynamic part of the global economy. Their economic growth, accompanied by the surge in global investment and trade, has made the world notice them with interest and respect. The parallel rise of these two nations, accommodating almost 40% of the world's population among them, is crucial in today's international economic order and in ensuring global stability.

India and China, have made remarkable achievements in economic and social development. Their strengths are mutually complementary. India has made rapid progress in the knowledge-based industries while China, which has taught the world how to run a large country successfully, has performed exceedingly well as a manufacturing powerhouse. It is widely acknowledged that products and services from India and China are improving the productivity, enhancing the profitability and competitiveness of several corporations around the world. These two nations have a lot to learn from each other. There is a need for greater economic and academic collaboration between the two countries. Such productive coordination is imperative for the overall betterment of not only the 2.4 billion people of India and China, but also for the entire humanity.

Partnerships between India and China in several areas like technology, manufacturing, agriculture and education are required to make the economic success sustainable. In this context, I find the visit of students from China to Infosys very important. In a joint effort with the Ministry of Education, China, Infosys offered internship to the students, some of them

joined Infosys post their internships. I am quite optimistic that these interesting chronicles, ranging from classroom projects to fashion shows, written by the students from China during their stay in the rich academic environs of Infosys in India, will encourage several other students to emulate them. This will also encourage several other organizations in India and China to create necessary environment in nurturing similar programs. This will go a long way in fostering stronger partnership between the two nations and enable them to capitalize on what Mr. Hu Jintao, President of China called for - "Historic opportunities of development and revitalization".

I wish the students from China a wonderful future and the very best in all their endeavors.

Narayana N. R. Murthy  
Chairman and Chief Mentor  
Infosys Technologies Limited  
Bangalore, India

# 序二

## Preface II

长久以来，我一直有个心愿，除了想回国做一番事业，还想把自己在国外的经验与下一代年轻人分享。经过12年，我终于在Infosys找到了平台，能够帮助中国未来的软件人才走向国际舞台。

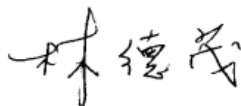
公司通常在寻找最佳员工，但是Infosys找寻的是最佳人才。如何将最佳员工变成最佳人才，这需要时间去选拔、锻炼和培养。什么是人才？我们也经历过以技术论英雄的时代，也在享受技术带来的愉悦。但如今若还把思维局限于技术，那我们只能在国内竞争。我们不妨用更高的眼光来看，在当今世界的商业舞台上，无论是交流还是学习，合作还是竞争，每一样都朝着跟国际接轨的趋势发展。所以，现代词汇里的“人才”必须具备国际化的元素。中国的大学在努力培养软件人才，但在中国本土的学生，仍不能流畅地与世界进行深层次交流，也未能坦然地面对文化思维的差异，那么他们又如何能充分了解和掌握全球市场，来实现中国软件的发展？要真正融入软件国际化，除了将自己投身国际环境中，别无它法——因为，如果不是身入其境，是不能体会它的规则的。所以一直以来，我都期望能有这么一个机会，让更多的中国软件人才走出国门，亲身感受一下国际化的内涵，从而蜕变成真正的人才。当Infosys有这个环境和条件时，我怎能错过？虽然只能组织近百名学生，但是希望由他们的亲身体验和经历来影响他们周边的朋友、学校乃至社会。这些学生将成为点燃国际化思想的火种，然后让这种思想之火蔓延开来，直到燃遍全国。这将成为国内软件业踏上国际化征程的加速器！

初衷如此，然而梦想是否能够成真全看这批学生了。我知道这些学生都是国内各大学里精挑细选出来的高才生，但他们都是第一次远离家乡。他们既有兴奋好奇，也有一些担心。掂量着他们身上许多的未知数，我不断地问自己：他们能接受到怎样的程度？能有怎样的收获？培训和实习了7个月后，我又如何期许他们的未来？而事实是，我欣慰地亲眼见证了7个月印度之旅给这些学生带来的变化：他们对印度的了解和感情、对未来的规划和打拼人生的气魄都在飞速改变——尤其是他们对软件的理解，与过去相比已不可同日而语。

如果说离国前他们还仅仅只是简单地想学技术的学生,那么如今,这些学生已开始观察异国文化、讨论国家机制、思考软件国际化……Infosys的环境使他们迅速成长;更重要的是,他们现在已具有了国际化的眼界和思维,对国内软件业未来的发展来说,这些改变难能可贵。

中国软件要走向国际化,需要像他们一样拥有全球化思维的人才来领军!

当学生们回来说要出书时,我毫不犹豫地全力支持。他们此刻写下的这些文字弥足珍贵——虽然有欠成熟,却不乏敏锐。这些文字让大家分享了学生们宝贵的见闻和经历。我相信,这批思想的种子虽然稚嫩,但终有一天会长成参天大树,绿荫蔽日!



Infosys China, CEO/MD

11.1.2006

于上海

For a long time, I have a dream, that apart from achieving an ideal career after going back to the country, what I also want to do is to share my experiences with the next generation. And after the twelve years' search, I finally found the opportunity in Infosys, which can help future Chinese software talents match to the international platform.

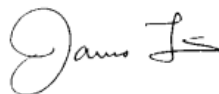
Companies are seeking for the best employees, but what Infosys is seeking for are the best talents. How to make best talents out of best employees? What we need is the time to select, to train and to cultivate. What kind of people are called talents? We all have experienced the epoch when technical skills were the very key to a hero, and indeed, we are enjoying comforts brought by technologies. However, if merely confined at this stage, our competitions would be limited nowhere but inside the country. Let's see into the matter from a higher level—nowadays, either the communication or education, either the cooperation or the competition, is turning up the trend of internationalization. And therefore, the word “talent”, by all means, has to be comprised by this element: globalization. Universities in China are making a lot of efforts on talent cultivating, but still, on seeing the fact that inside the country where students cannot make fluent and deep communications with the world, nor can they be good at facing the discrepancies between diverse cultures and various thoughts, we have to ask, how can they completely understand and master the global market to contribute to the development of Chinese software? To melt one in the global software pot, there's no way but kicking him into the international environment where only he works as an element of that complicated mechanism, to learn its rules and discover its infinite potential. Thus it is always my dream that there is such an opportunity to allow more software engineers out of the nation to explore the essence of globalization, to evolve into real talents in the modern world. So, when I finally found the environment and conditions in Infosys that make this dream possible, how can I let them slip away? Even though there were no more than one hundred students that could go, their stories are hoped to be shared by their friends, universities and the society.

What I expected is nothing but turning them into the kindling of the idea of globalization, which will light all around, spread wider, and burn out all corners of the nation some day. It is the accelerator that those students will work as on the long trudge of Chinese software globalization!

Those are my expectations, but whether they would come true were to be decided by these students. I knew they were good, were carefully selected from all the universities, but after all, it was the first time for them to leave home. They were excited, curious, yet at the same time worried.

Reckoning the too many unknowns on them, I could not help asking myself, how much could they accept from India? How much could I expect for their future after the seven months? But however much I had thought of, when finally I witnessed the changes having brought to them by the seven-month journey, I was joyful. They were transforming greatly, in various respects— of the understanding of India, of the programming for the perspective, and of the courage of life—and what's more, their comprehension of software had boosted up to a much higher level. If I had reckoned them as students that simply focused on technical skills, then today, they have started to observe the cross culture, to discuss over the national institutions, and to consider about the software globalization. The environment of Infosys urged them to develop and ripe rapidly. And even more importantly, they now own the horizons and thoughts at an international height, which is extremely valuable for China. To stride into the international world, what Chinese software need is nothing but the leadership of those pioneers with global thoughts and horizons!

The students proposed to publish a book after going back. Without any hesitation, I agreed to it. These words, perhaps not mature enough, are extremely precious, for they are honest, unsophisticated, and at the meantime of sense and acuity. Between the lines, the students display their experiences and feelings. The seeds of these young minds, I believe, will expand, burgeon, and grow, and some day, they will reach out their branches to the end of the sky, and thus open up an epoch of globalization in China!



Infosys China, CEO/MD

1st November, 2006

in Shanghai





公司园区的喷水池



▲ 庆祝Infosys成立25周年



Infosys创始人 ▲



N. R. Narayana Murthy ▲



Nandan M. Nilekani ▲



Infosys成立25周年庆典 ▲



Infosys图书馆 ▲





▲园区美景



培训的教室 ▶

朱镕基总理栽种的树苗 ▼





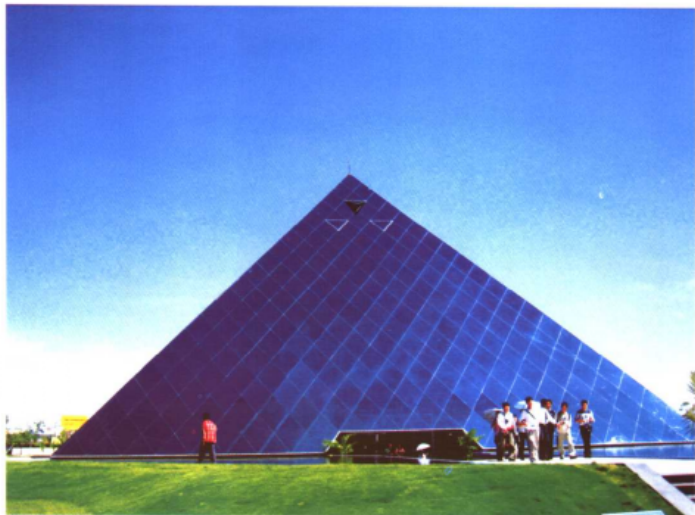
Infosys

10





园区美景 ▶



▼ 园区美景







靠左行▲